
FRENCH

3015/12

Paper 1 Translation and Composition

May/June 2017

1 hour 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

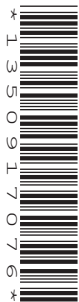
Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.

DO NOT WRITE IN ANY BARCODES.

Answer any **two** questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

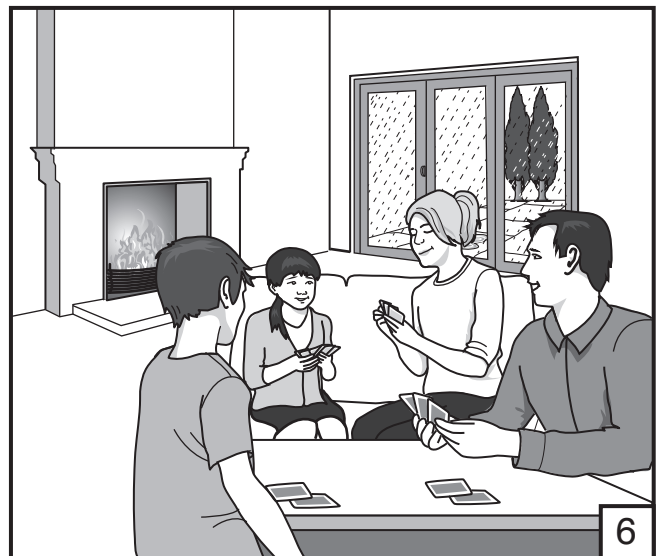
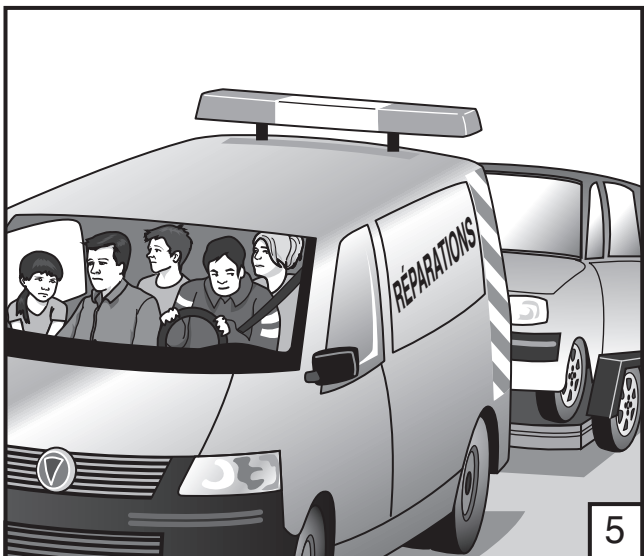
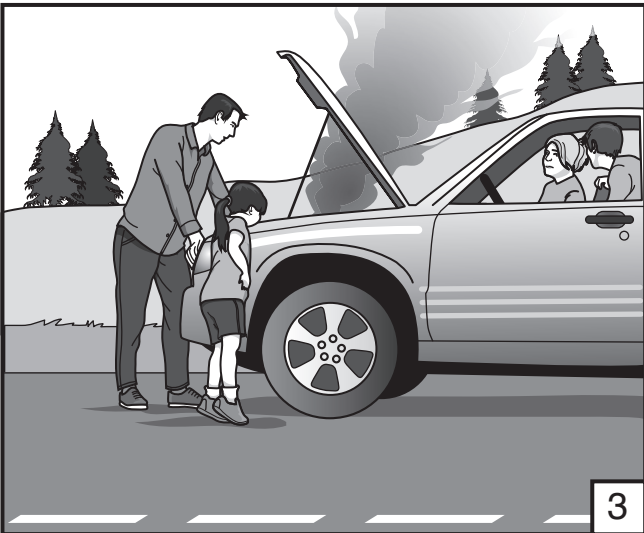
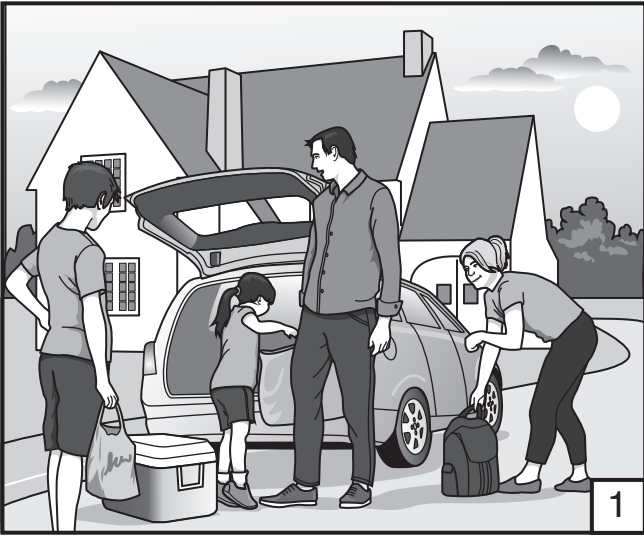
All the questions on this paper carry equal marks.



This document consists of **4** printed pages.

Answer **two** questions only.

- 1 Ecrivez en **français** une composition d'environ 150 mots sur l'histoire racontée dans la série d'images suivante. Vous devez écrire au **passé**.



2 Ecrivez en **français** une composition d'environ 150 mots sur **un** des thèmes suivants.

- (a) Vous avez travaillé pendant vos vacances. Décrivez votre travail dans une lettre à votre correspondant(e).

Mentionnez: où vous avez travaillé; le travail que vous avez fait; un problème que vous avez eu; ce que vous avez aimé; ce que vous allez faire de l'argent que vous avez gagné.

Voici le début de la lettre:

Cher/Chère... Je veux te parler de mon travail de vacances...

Maintenant, continuez la lettre.

- (b) Vous avez perdu un objet. Vous téléphonez au bureau des objets trouvés. **Ecrivez la conversation seulement.**

Mentionnez: ce que vous avez perdu; où vous pensez l'avoir laissé et quand vous l'avez perdu. Décrivez l'objet. Quelle a été la conclusion de la conversation?

Voici le début de la conversation:

L'employé(e): Allô, ici le bureau des objets trouvés. Puis-je vous aider?

Moi:

Maintenant, continuez la conversation.

- (c) Vous avez passé un après-midi à la plage avec des ami(e)s. Décrivez cette expérience.

Mentionnez: quand vous y êtes allé(e); le mode de transport; le pique-nique; les activités; un problème que vous avez résolu.

Voici le début de l'histoire:

C'était dimanche dernier, ...

Maintenant, continuez l'histoire.

3 Traduisez en français:

One day last year, I was walking on a narrow footpath along the river when I heard noises ahead of me. There were three teenagers from my school and one of them, a boy of about fifteen, was shouting with fear. Their dog had slipped and had fallen into the river.

They did not know what to do and there was no-one else to help them. The animal was trying to get out of the river, but it was very small and the water seemed very deep. Everyone was starting to panic.

I told the teenagers to stay calm and to go and look for a piece of wood. I did the same thing and fortunately I managed to find a large branch under a tree. We placed it in the water near the dog who climbed onto the bank.

The teenagers said that they lived nearby and I thought that I should accompany them to their house and explain to their parents what had happened. They thanked me and offered me some tea.

I see the teenagers sometimes when I go out at the weekend. If the weather is fine, they still like to go for walks in the countryside. They smile at me when they notice me. Their dog still loves running everywhere and playing with a ball.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.